

## Bijzonder Millennium Zomer Concert Vijlen 1000 jaar

**VIJLEN** - Vijlen viert dit jaar haar 1000 jarig bestaan met tal van activiteiten verspreid over het hele jaar. Nu nadert de top-activiteit van dit feestjaar met rasse schreden. Het unieke Millennium Zomer Concert komt er aan!

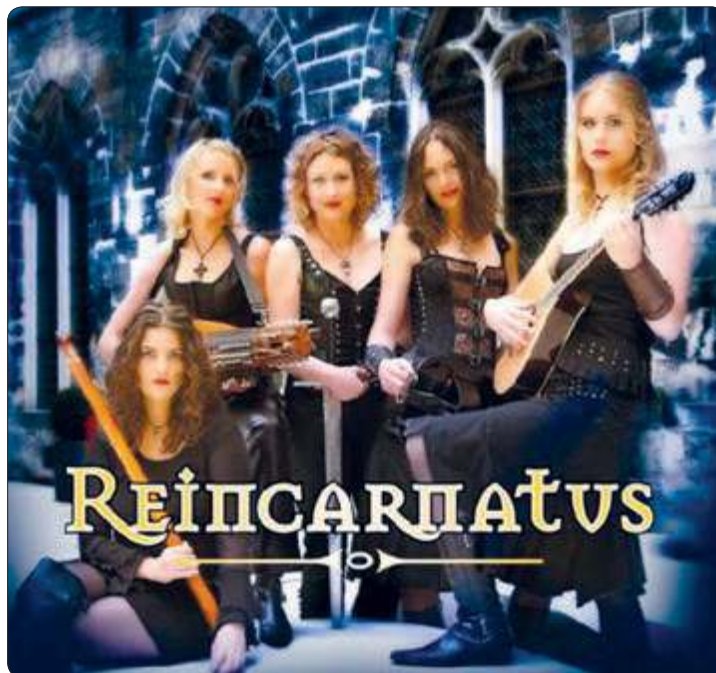
Dit muzikale hoogtepunt van de viering van 1000 jaar Vijlen vindt plaats op zaterdag 23 juli. Vanaf 20.00 uur zullen de eerste tonen van het Millennium Zomer Concert klinken. Rond 22.30 uur zal het concert in geweldige apotheose eindigen. Voor deze bijzondere gelegenheid wordt de Koel overdekt zodat alle bezoekers er warm en droog bij zitten. Slecht weer kan dus geen roet in het eten gooien.

De voorbereidingen voor dit muzikale hoogtepunt van de Vijlense millenniumviering lopen al maanden en bereiken een hoogtepunt op 23 juli!

De betrokken verenigingen Harmonie Sint Martinus, Zangkoor St. Gregorius, Schutterij St. Jozeph en de band Reincarnatus hebben een schitterend muzikaal programma samengesteld.

Reincarnatus heeft de afgelopen jaren een unieke, herkenbare sound ontwikkeld. Het combineren van popinstrumenten met de Keltische/ Middeleeuwse instrumenten was en is bijzonder binnen de popmuziek. Alle muzikanten van de band spelen tijdens optredens meerdere instrumenten.

In 2004 werd de groep opgericht door Joyce Hamers en Renate Drix. Beiden werkten daarvoor bij André Rieu, Joyce als TV producer en Renate als saxofoniste bij het Johann Strauss orkest. Het idee was eigen meidenpopband op te richten, met als droom 'het hoogst haalbare binnen de mu-



ziekwereld te bereiken. Bij het Millennium Zomerconcert in Vijlen komt het tot een unieke samenwerking, muziek uit het heden en verleden, bekende en minder bekende stukken maar in ieder geval is er "voor elck wat wils".

Dit bijzondere muzikale programma wordt in wisselende samenstelling van de deelnemende verenigingen en band, op het feestelijk aangeklede, Vijlense Koel-podium gebracht.

Reincarnatus zorgt zelfs voor een echte première door de soundtrack van het bekende Game of Thrones voor het eerst, samen met de Vijlense verenigingen, uit te voeren.

Het themaconcert neemt de bezoekers mee in de tijd. Dit wordt ondersteund door een verhaallijn, waarbij een verteller, Hans Geerkens, op de achtergrond de muzikale werken aan elkaar

verbindt. In de verhaallijn worden historische gebeurtenissen beschreven waarbij Vijlen een belangrijk rol heeft gespeeld. Het is als het ware een muzikale reis door de tijd.

De toegangskaarten voor dit bijzonder millennium-concert kosten slechts € 12,50 en zijn online bestelbaar via [millenniumconcertvijlen@gmail.com](mailto:millenniumconcertvijlen@gmail.com)

Buurtwinkel Viele, Puur Viele en Bakkerij Notermans zijn de adressen waar toegangskaarten in de voorverkoop verkrijgbaar zijn.

Bij de plaatselijke restaurants Buitenlust, Bergzicht, A gen Kirk, Vijlerhof en Cuba Libre zijn arrangementen te reserveren voor een feestelijk Millennium diner inclusief kaarten voor € 30,00 pp. Al deze informatie en meer is ook terug te vinden op de website [www.vijlen1000jaar.nl](http://www.vijlen1000jaar.nl)

*Premium Italiaans ijs*

**Nu geopend in Wittem, Gulpen en Epen**

<b>Gulpen</b>	<b>Epen</b>	<b>Wittem</b>
Naast voormalig ABN-AMRO kantoor	Patronaatplein	Tussen klooster en friture Kasteelhoeve

**PARKEREN? ALTIJD GRATIS!**

Openingstijden: @GioGelato1

Dagelijks van 14.00 uur tot 21.00 uur (maar Wittem blijft altijd iets later geopend...)

**Vakantie!!!**

**In week 31 en 32 verschijnt geen weekblad d'r Troebadoer i.v.m. de vakantie!**

**De laatste uitgave voor de vakantie is dinsdag 26 juli en na de vakantie komen we weer terug op dinsdag 16 aug.**

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

**Advertentie/redactie-adres**  
 - TMdesign, Theo Meijer  
 Irmstraat 7, Simpelveld  
 06 - 19 86 88 16  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 - Drukkerij Deitz & Weeren  
 Roy en Anja Weeren  
 Maastrichterlaan 111, Vaals  
 043 - 306 17 43  
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
[www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

**Klachtenlijn bezorging**  
 06 - 15 83 82 74

**Van de redactie**  
 Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**  
 ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL F. ERKENS**

**Victoriabaars**  
 per kilo € **13<sup>90</sup>**

**Kibbelingen met saus**  
 per bakje € **3<sup>00</sup>**

**Hollandse nieuwe**  
 € **1<sup>70</sup>** per stuk  
 4 stuks voor € **6<sup>50</sup>**

**ZijACTIEF** afdeling Vijlen

Woensdag 24 augustus: Demonstratie sieraden maken. Als sieraad wordt een armband gemaakt kosten € 5,00 per persoon. Voor deelname kunt u zich aanmelden tot 10 augustus bij Fiency Hendricks tel. 043-3062478.

**Went de Oma sjprooch**

- De Auw lü heufe 't óp, jong lü maache 't óp,  
Wat de Ouders sparen, verkwisten vaak de jongeren.
- Zie had d'r boam moes de kis aa,  
Alles wat zij heeft, draagt zij aan haar lijf.
- Deë klaaft nog ing bejieng oes 't kloëster,  
Die persoon speelt alles klaar.
- Dat meëdsje zouw in 't kloëster joa, woa tswaierlaj sjong ónger 't bed sjtunge,  
Dat meisje zouw in 't klooster willen gaan, waar ook mannen aanwezig zijn.
- Dem waar d'r kniet jevalle,  
Hij had alle moed verloren.
- De mieëtste knüp kriet d'r erme kop,  
De leiding moet het altijd ontgelden.
- Die hant in 't nemlieje külsje jepist,  
Dat zijn vrienden van kinds af aan.
- Wat jónk is sjtrieëlt ziech jeer, wat al aod is knóttert en rauwelt jeer,  
Waar jongeren vechten, mopperen ouderen.

Frans Stollman

**Orgelconcerten met Schola Cantorum en trombonetrio**

**WITTEM** - Op woensdag 20 juli start in de Kloosterkerk Wittem weer een orgelconcertserie. Het is inmiddels al weer voor de zeventiende keer dat organist Hans van Dijk zo'n concertserie verzorgt op het monumentale Franssorgel. Dit jaar omvat de serie vijf concerten, telkens op woensdagavond vanaf 20.00 uur. De concerten duren ongeveer een uur, de entree bestaat uit een vrije gave. Aan enkele concerten wordt ook meegewerkt door een aantal gastmuzikanten of ensembles. Bij het eerste concert is de be-

kende Schola Cantorum uit Wahlwiller te gast. Het koor staat onder leiding van Franco Ackermans. Het programma vermeldt onder andere een aantal Gregoriaanse werken en verder is er orgelmuziek te beluisteren van de componisten Bach en Jan Zwart. Een week later, op woensdag 27 juli, staat een bijzonder concert op het programma vanwege de combinatie trombonetrio met orgel. Drie trombonisten van fanfare Kunst en Vriendschap uit Wittem (Jo en Rolf Oligschläger en Michel Blezer) spelen dan samen met organist Hans van Dijk werken van onder anderen Bach, Berlioz en Gounod.

**Dameselftal Rood Groen LVC'01 zoekt met spoed trainer**

**VAAALS** - Langzaam maar zeker staat het voetbalseizoen 2016-2017 weer voor de deur. Eind deze maand zal ook op sportcomplex Molenveld de bal weer gaan rollen. De voorbereidingen staan dus weer op het punt van beginnen. De dames van Rood Groen LVC01 uit Vaals zijn echter nog steeds op zoek naar een leuke, serieuze voetbaltrainer! Ben jij/ken jij iemand die altijd al de ambitie (heeft) gehad om als trainer aan de slag te gaan? Is voetbal een passie voor jou en wil je je voetbalkennis overbrengen op een fanatieke groep meiden? Dan zijn het bestuur van Rood Groen LVC'01 en de dames op zoek naar jou! Neem

**Sudoku** / week 29

2	9	1						
		3				7	1	
	5		4			8		
4	7	5						
		2	8					
5				3	8			
						4	7	
	4					9		
		2				3	6	

**Advertenties opgeven?**

06 - 1986 8816 [Theo]  
 043 - 306 1743 [Roy & Anja]  
 info@tmdesign.nl  
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl

snel contact op met het bestuur voor een oriënterend en vrijblijvend gesprek. Stuur een mailtje naar info@roodgroenlvc01.nl of bel met 06-15478669 voor meer informatie of een vrijblijvend gesprek!



## Verlost van acne!

### Direct resultaat met onze vernieuwde Vegatest

Wanneer u een acne gevoelige huid heeft, weet u als geen ander hoe moeilijk deze vervelende huidaandoening te bestrijden is. Centre Beauté biedt op maat gesneden behandelingen en bewijst hiermee al jarenlang gegarandeerd succes. Deze behandelingen worden vergoed door uw zorgverzekeraar.

Vaak speelt ook voeding een belangrijke rol. Dit kan getest worden met behulp van een VEGATEST, een voedingsallergietest. Interesse? Neem contact met ons op voor een geheel vrijblijvend informatiegesprek.

Centre Beauté en onze cosmetisch arts kunnen ook vlekjes, plekjes en littekens behandelen.

**Vegatest?**  
Neem contact met ons op voor een geheel vrijblijvend informatiegesprek

Centre Beauté  
Anny & Charlotte Maenen  
Valkenburgerstraat 37  
6525 BK Berg en Terblijt  
+31 (0)43 604 08 98  
www.centrebeaute.nl



facebook.com/CentreBeauteMaenen

shop nu  
24/7 online voor  
actie bij Centre Beauté  
www.centrebeaute.nl

## Culinair en muzikaal genieten

**VIJLEN** - In het kader van de viering van het 1000-jarig bestaan van Vijlen wordt er op het evenemententerrein "De Koel" in Vijlen op zaterdag 23 juli een unieke muzikale belevenis gehouden. De populaire klassieke popband Reïncarnatus verzorgt dan een eenmalig spektakelstuk in samenwerking met de Vijlense harmonie, zangkoor en schutterij. De avond begint om 20.00 uur. Vijf bedrijven uit Vijlen hebben nu het initiatief genomen om u zowel culinair als muzikaal te laten genieten. Ze bieden t/m zaterdag 23 juli een arrangement

aan. Voor de pakketprijs van € 29,95 per persoon kunt u in onderstaande bedrijven genieten van een heerlijk menu. Vooraf een lekker soepje, dan een heerlijk hoofdgerecht en als afsluiting een toetje. Ieder bedrijf zal hieraan zijn eigen invulling geven. Naast het culinair genieten is er muzikaal genieten en dus is de pakketprijs inclusief een toegangskaart voor het millennium concert in de Koel.

Indien u gebruik wilt maken van het pakket-arrangement op 23 juli, houdt u dan wel rekening met het concertbegin en start uw etentje b.v. omstreeks 17.00 uur. Smakelijk eten en veel muzikaal plezier!

Reserveren kan bij onderstaande

restaurants : (enkel op reservering en naar beschikbaarheid)  
Bergzicht 043-3061495  
A gen Kirk 043-3061963

Vijlerhof 043-3061710  
Cuba Libre 043-3060206  
Buitenlust 043-4551388

## dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56  
herenmaten van S t/m XXL

## leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

**Venetian Blinds**  
rolluiken zonwering  
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor  
sonif  
heroyal  
Kompetent in Alu  
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

## Zomeravondfeesten in Slenaken!!

**SLENAKEN** - Om klokslag 19.45 uur vertrekt de Fanfare met een muzikale rondtocht door Slenaken om mensen te attenderen en uit te nodigen voor bezoek aan de fanfarezaal. Vanaf 20.00 start een populair en sprankelend concert onder leiding van Marcel Jungen. U wordt verrast door populaire blaasmuziek. Ook dit jaar zal de fanfare een zangeres met een schitterende warme stem muzikaal ondersteunen, u zult genieten van de Hulsbergse zangeres KAY Knubben. Marcel Jungen is sinds 2008 dirigent van Fanfare Berg en Dal. Marcel is lead-trompettist van de Koninklijke Marinierskapel en tevens muzikaal leider van het dans en showorkest van de Koninklijke Marinierskapel. Rond 21.00 uur kunt u genieten van Mergellandkapel. Deze brengt, met een ca. 22 man sterke bezetting o.l.v. Paul Olischläger, een avondvullend programma met bruisende en swingende muziek. Op dit programma staan Tiroler en Egerländer maar ook Tsjechische nummers afgewisseld met Dixieland, Rock & Roll, swingende bigband!! Er is een ruime dansvloer...

Al met al reden genoeg om tijdens uw verblijf in het Heuveland een bezoek te brengen aan Slenaken en de sfeer te proeven van deze typische Limburgse avonden. En woont u hier in de buurt, loop gewoon even naar binnen en geniet van de gezellige sfeer.

De zomeravondconcerten zullen vanaf 20 juli tot en met 24 augustus op iedere woensdagavond plaatsvinden in de fanfarezaal in Slenaken.

## Zomeravondconcert Ubachsberg

**UBACHSBERG** - Ofschoon de zomer tot nog toe niet echt wilt vlotten, heerst er kennelijk toch enig optimisme in Neerlands' hoogst gelegen dorp Ubachsberg. Althans, fanfare St. Cecilia heeft zich voorgenomen om op vrijdag 22 juli - ondanks de rijkelijke regenval van de afgelopen tijd - toch een openlucht zomeravondconcert te organiseren. Op het programma staat een aantal prettige werken met een zomers karakter. Het concert vindt plaats op het ruime, gezellige terras voor restaurant Le Montagnard aan de Dirksstraat 2 in Ubachsberg. Het begint om 19:30 uur en de toegang is gratis.

Overigens wordt fanfarezaal 'De

## Jongeren op gewicht en terug in de tijd

**GULPEN** - Deze week start de uitzending met het Regiojournaal met daarin aandacht voor het project Jongeren Op Gezond Gewicht (JOGG) in het Heuveland. Daarna gaan we terug in de tijd met... Truuk in d'r tied. En tot slot ene mooie videoclip van zangeres Dyanne Sleijpen. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 21 juli en is een week lang dagelijks op ieder oneven uur zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland (omroepkrijtland.nl).

Na deze week volgt voor de tv-vrijwilligers van Omroep Krijtland 'de zomerstop'. De komende

Auw Sjoel' van St. Cecilia vanaf september omgetoverd in een Multifunctioneel Centrum. De verbouwing duurt ongeveer een jaar, waarbij het monumentale gebouw aan de Oude Schoolstraat grondig gerenoveerd en uitgebreid wordt en geschikt gemaakt voor een divers gebruik door allerlei partijen. St. Cecilia blijft - naast de Ouderenvereniging - wél hoofdgebruiker van het onderkomen en de grote zaal wordt dan ook akoestisch en facilitair ingericht als heuse concertzaal. De wekelijkse repetities en het opleidingsprogramma van de fanfare gaan tijdens de werkzaamheden uiteraard gewoon door, ze verhuizen tijdelijk naar restaurant Le Montagnard. Meer info over het zomeravondconcert vindt u op [www.fanfareubachsberg.nl](http://www.fanfareubachsberg.nl)

### Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]  
043 - 306 1743 [Roy & Anja]  
info@tmdesign.nl  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

weken worden daardoor alleen afleveringen van Truuk in d'r tied uitgezonden. In september wordt de reguliere programmering weer opgepakt.

## Weersjpruch Joelie

- In d'r Joelie mond zonnebrank,  
Wunsjt d'r Boer ziech in wei en lank.
- Is in d'r Joelie d'r mörje roeë,  
Maacht 't oavends e jewieter ós nit vroeë.
- Is d'r Joelie mond sjun en kloar,  
Sjprêche de lü van e jans jód joar.
- Wesselt in d'r Joelie mond de Zon mit Reën,  
Is dat vuur de boere inne zeën.
- Mit Tsint Magriet (20 Joelie)  
Zon en sjun weer,  
Sjiengt die zes wêche óp ós neer.
- Went mit Tsint Anna (26 Joelie)  
de miere bouwe,  
Zal d'r Winkter ós 't leëve nit verouwe.
- Is d'r Koekkoek mit zienne róf  
aldaag doa,  
Is 't weer vas en jód vuur sjpatsere tse joa.
- Likt 't verke óp d'r mèschoof  
sjtonde lank,  
Jeet 't jód weer nog lang zienne jank.

Frans Stollman



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ  
Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225  
[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)  
Reclame: di. 19 juli t/m za. 23 juli

**Woensdag zomeraanbieding:**  
500 gr. Koude schotel & 500 gr. gehakt € 5.98

<b>Gehaktballen</b>	<b>4 halen 3 betalen</b>
3 malse bbq biefsteaks	voor € <b>7.65</b>
Varkenshaas saté spies	per stuk € <b>1.98</b>
Runderpoulet	500 gr € <b>6.50</b>
Pittige Runderreepjes	100 gr € <b>1.75</b>
500 gr Kipsaté met nasi voor 2 pers.	€ <b>6.45</b>
Varkenshaas in honingmosterd	100 gr € <b>1.45</b>
Pasta tonijnsalade	100 gr € <b>1.25</b>
Aardappelsalade	100 gr € <b>0.85</b>

100 gr geb. pastei	<b>zomerpakket</b>
100 gr ger. leverworst	
100 gr hamworst	
100 gr cervelaat	
<b>samen € 4.98</b>	

zeifouen vootbe-koueken

## Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

<b>2 Vikorn met gratis stoepkrijt</b>	van 5.30 voor <b>4.00</b>
<b>5 Harde broodjes</b>	van 2.25 voor <b>1.50</b>
<b>Appeltoeslag</b>	van 10.50 voor <b>7.50</b>

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435  
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur



## Nieuw jaarboek hkv Nijswiller

**NIJSWILLER** - Wederom is het de Heemkundevereniging Nijswiller gelukt om een jaarboek samen te stellen over Nijswiller en haar naaste omgeving. Na het goed ontvangen boek over de Tweede Wereldoorlog, dat vorig jaar werd uitgegeven, bevat het 2016 boek een verscheidenheid aan artikelen. Het is de 9e publicatie van de Heemkundevereniging en het 6e deel in de serie "Nieswieler, va vreuger bis noe". De onderwerpen die aanbod komen zijn:

- D'r blinge Beckesj;
  - Adolf Rothbauer;
  - Het vertrek van het Sophianum uit Nijswiller;
  - Krantenartikelen uit oude kranten;
  - Wijnbouw in en om Nijswiller;
  - Een gevonden relikwie;
- Het boek is te verkrijgen bij buurtwinkel Weijenberg, Kerkstraat 4, bij de kloosterboekhandel in Wittem en bij de familie Weijenberg, Rijksweg 76, Nijswiller.

## 28ste Catharina wandeltocht

**LEMIERS** - Harmonie St. Catharina Lemiers organiseert op zondag 24 juli alweer voor de 28ste keer de Catharina Wandeltocht. Aan de Catharina Wandeltocht hebben de afgelopen jaren duizenden liefhebbers deelgenomen en al deze wandelaars hebben mogen ervaren hoe schitterend en bijzonder een goed verzorgde wandeling door het Heuvelland kan zijn. Bij alle wandelaars, jong en oud, getraind en niet getraind heeft de Catharina Wandeltocht een uitstekende reputatie, die de organisatie ook op zondag 24 juli graag weer wil waarmaken.



## Bankstel vullen aan huis

Tevens reinigen wij al uw meubels en kunnen wij oud leer laten herleven. Wij werken door heel Limburg Bel voor een vrijblijvende offerte en/of afspraak bij u thuis.

Openingstijden:  
maandag t/m zaterdag van 10.00-18.00 uur.

### Meubel 'het oude Ambacht'

Markiesstraat 2 • Landgraaf

Tel. **045-5116362** of **06-51340932**

[www.meubelstoffeerderijdeoudeambacht.nl](http://www.meubelstoffeerderijdeoudeambacht.nl)

Alle werkzaamheden worden onder garantie uitgevoerd



## Nieuwe aardappelen

### Landbouwbedrijf

### Vanhommerig

### Bosschenhuizen 17

De wandelingen over 7, 10, 15 en 25 km voeren langs schilderachtige landschappen, over holle wegen, door weilanden en bieden fraaie vergezichten. Op goed verzorgde rustplaatsen kunnen de wandelaars hun dorst lessen, de inwendige mens sterken en in gezelschap van andere wandelaars even op adem komen. De wandelaars mogen zich verheugen in bijzondere routes die

zelfs geroutineerde wandelaars vast zelf nog niet eerder hebben ontdekt. De startplaats is in café Oud Lemiers, Rijksweg 20 te Lemiers-Vaals. Er is voldoende gratis parkeergelegenheid aanwezig. De starttijden zijn tussen 7.00 en 14.00 uur voor de 7 en 10 km en tussen 7.00 en 12.00 voor de 15 en 25 km. IVV-stempel en EHBO is aanwezig. Het inschrijfgeld bedraagt € 2,00 (excl. sticker) / € 2,20 (incl. sticker). Leden van erkende wandelbonden ontvangen een reductie van € 1,00

Harmonie St. Catharina hoopt dat de wedergoden haar goed gezind zijn en dat de wandelaars onder goede weersomstandigheden aan de Catharina Wandeltocht kunnen deelnemen. Zowel de geoeffende als de recreatieve wandelaars zijn van harte welkom in Lemiers om op eigen tempo de gekozen afstand af te leggen. Graag tot zondag 24 juli a.s. bij de startplaats (café Pelzer-Zenden, Rijksweg 20 te Lemiers-Vaals) voor de 28ste Catharina Wandeltocht !!

## Bleijlevens

dames  
mode  
simpelveld

Zomeropruiming !!!

Mode  
voor moeder & dochter

Loop ook eens binnen in  
onze OUTLETSTORE



Pannestagerstraat 15, tel (045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur.  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

## Nat./Internationale verhuizingen

HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES



D&N

Full service • De-/hermonteren • Opslag

VERHUIZINGEN

Vrijblijvende offerte:  
043 - 457 49 16 / 06 - 461 21 949



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit  
ons restaurant,  
Heerlijk terras.

Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur

Wij serveren ook  
streekgerechten zoals

Stoofpotje van konijn  
op Limburgse wijze

Speenvarken met  
Limburgse mosterdsaus

Zuurvlees

Limburgse gerookte forel  
met mierikswortelsaus

Plankje met streekkazen

Rommedou (stinkkaas)

Limburgs plankje



Heerlijk ambachtelijk  
Limburgs ijs

www.vijlerhof.nl  
043-3061710



brood- en banketbakkerij

*Ivo Dreessen*

aanbieding week 29 Proef en beleef het echte ambacht

2 Meergranenbrood naar keuze voor	4.50
Pistolets rond	8+2 gratis!
Gemengd fruitvlaai middel	6.50
Limoncello bavarois gebakje 4 stuks voor	5.20

Noteert u alvast onze ZOMERVAKANTIE  
van 1 AUGUSTUS t/m 22 AUGUSTUS!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## Dressuurwedstrijden bij de Sportvrienden

BOCHOLTZ - Op 23 en 24 juli organiseren wij een mooie dressuurwedstrijd op onze accommodatie in Bocholtz. Op zaterdag 23 juli starten we om 14.00 uur met de Pony's klasse: B, L1, L2, M1, M2, Z1, Z2. Hierna zal de dag voort-

gezet worden met alle Z-rubrieken met als mooie afsluiting Kür op Muziek voor alle klasse.

Zondag 24 juli starten we om 9.30 uur met de klasse: B, L1, L2, M1, M2.

Kom gezellig kijken en genieten van de Z-rubrieken en de Kür op muziek op zaterdag. Op zondag kunt u de andere klassen komen bekijken. Ons adres is: Sport-

## SWOBS/IMPULS scootmobieltochten

BOCHOLTZ - Elke 4e dinsdag van de komende maanden is er weer een mooie tocht in onze prachtige omgeving. Wil je van de natuur genieten en vind je het fijn om andere scootmobielers te ontmoeten dan is dit een ontspannende activiteit. **Dinsdag 26 juli** is de volgende tocht.

Vertrek 13.30 u. vanaf "Op de Boor" in Bocholtz. Afstand ± 20 km. Omstreeks 17.00 u. zijn we weer terug op ons startpunt. Onderweg is er een gezellige koffiepauze. (consumpties voor eigen rekening). Voor de organisatie zorgen Walter Litting en Henk Ghijsen. De begeleiders zijn Gerda Heckmans, Jo en Marleen Steinbusch. Zij verzorgen ook de EHBO-hulp. Indien U wilt deelnemen graag van te voren aanmelden bij Walter Litting. U gaat mee op eigen risico! Informeer bij slechte weersomstandigheden of de tocht doorgaat. Tel. Walter Litting 045-5443990 of 06-17043206

De data van de andere tochten in 2016 zijn: dinsdag 23 augustus en 27 september. Startplaats is steeds "Op de Boor" Bocholtz.

## Kleintjes

### Garage Sale

woensdag 20 juli: 10-18 uur  
Meester Beukenweg 39  
6281 BM Mechelen  
tel. 043-4552477

### Te huur gevraagd:

Gezinswoning met 1-2 pers.  
slaapkamer voor 55+  
in Bocholtz en omstreken.  
Huurprijs max € 550,-  
Info 045 - 544 61 83

### Te koop aangeboden:

steigerhouten wandkasten.  
Te bezichtigen in de etalage  
aan de Kerkstraat 56 te  
Ubachsberg.  
Inlichtingen 045-5710109

### Nieuw in klooster Simpelveld!

#### Mindfulness & zelf-compassie

Introductieworkshop  
vrijdag 2 sept. 19.30-21.00u  
Info & aanmelding:  
www.rianneschoenmakers.nl  
06-40071062

complex Bocholtzerheide, Aretsbosweg te Bocholtz

## VAESSEN Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
van din. 19 juli  
t/m zat. 23 juli

di. / wo. aanbieding

Bretons gehakt en/of  
braadworst per kilo € **5.50**

Kant & klaar

Zuurvlees  
500 gr. € **5.75**

do. / vr. / za. aanbieding

### VERS VLEES

Gemarin. Biefreepjes 100 gr. € **2.25**

Runderpoulet 500 gr. € **5.50**

Malse Runderlappen 500 gr. € **5.75**

Gemarin. Kipreepjes 500 gr. € **4.95**

### VLEESWAREN

Kalfsrollade 100 gr. € **1.49**

Caslerrib 100 gr. € **1.69**

Hamworstje per stuk € **2.40**

Goulash  
500 gr. € **5.75**

Lasagne  
500 gr. € **4.75**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl



## Zomeravondconcert A gen Vogelstang

**MECHELEN** - De zomervakantie is voor velen in zicht, anderen kunnen al enkele weken genieten van hun vrije dagen. Ook voor Harmonie St. Cecilia uit Mechelen staat de vakantie voor de deur. Om het seizoen muzikaal af te sluiten en de vakantie harmonisch in te luiden organiseert de harmonie, in samenwerking met Café de Paardenstal, op vrijdag 22 juli a.s. een Zomeravondconcert. Vooraf aan het concert trekken harmonie, jeugdorkest en drumband, voor de laatste keer van dit seizoen, al spelend door het dorp. Waarna zij om 19:30 uur zullen neerstrijken A gen Vogelstang waar het plein, rondom de Vogelstang, wordt omgetoverd tot de feestelijke locatie van dit concert. Het muzikale programma wordt verzorgd door de harmonie, het jeugdorkest, beide o.l.v. Ron Daelemans en de drumband o.l.v. Chris Luyten. Onder het genot van een hapje, middels een aanwezige barbecue, een drankje en voor de liefhebber koffie met vlaai, kunt u luisteren naar het populair programma dat ten gehore wordt gebracht. U hoort onder andere werken van Ted Ricketts, Stevie Wonder, Bob Parissi, Tito Puente, Boshell Ibias en Philip Sparke. Dus voor ieder wat wils. Aansluitend zal het orkest Volle Pulle een live optreden verzorgen. Het concert vindt plaats op vrijdag 22 juli 2016, om 19:30 uur, A gen Vogelstang aan de Hoofdstraat in Mechelen. Toegang is vrij van entree.

## Nieuws van ouderen- vereniging Onder Ons

**EPEN** - Donderdag 11 augustus. High tea bij Scholtissen Hoeve te Bocholtz. Vertrek om 11,00 uur vanaf de parkeerplaats bij Hotel Aurora. Aanmelden en betalen voor 3 augustus. Tel. Berty 043 455 3112. Marei 043 455 1318 of 06276 14866. Betalen via bank. NL66 RABO 0132 2056 96

Donderdag 15 september reisje naar Hasselt. Vertrek om 12.00 uur vanaf de parkeerplaats bij Hotel Aurora. Bij aankomst in Hasselt is er koffie met iets lekkers in het Borrelhuis. Hierna rondleiding van anderhalf uur o.l.v. een gids door het Jenever Museum. Na deze rondleiding gaan we naar de Abdij van Herkenrode, hier kunt u de Abdij bezichtigen. Om 17.30 uur vertrek-

ken wij vanuit Hasselt. Om 18.15 uur aankomst in Restaurant Le Montagnard te Ubachsberg. Om 20.00 uur vertrek naar Epen. De kosten voor deze reis bedragen 50 euro voor de leden. U mag ook vrienden of bekende meenemen. Ook niet leden mogen mee. De kosten voor deze personen zijn 56 euro. Bij deelname van minder dan 25 personen gaat deze reis niet door. De datum blijft wel staan, maar dan doen wij een andere activiteit. Betaling voor 15 augustus NL66 RABO 0132 2056 96 t.n.v. Ouderen Vereniging Onder Ons Epen.

HOTEL RESTAURANT VIJLERHOF PRESENTEERT: VIJLERHOFFEEST 2016

**WOENSDAG 27 JULI 2016**  
**VANAF 20:00 UUR** & **GRATIS TOEGANG**  
**OVERDEKT FEESTTERREIN** & **BBQ**

# ANDEKOVVER



**HOTEL RESTAURANT VIJLERHOF**

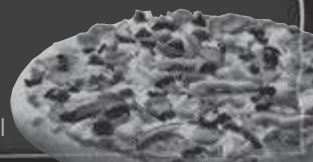
HILLESBERG WEG 2, 6294 AP VIJLEN & 043-3081710  
INFO@VIJLERHOF.NL & WWW.VIJLERHOF.NL

Restaurant Vino e Cucina in Mechelen  
is van 25 juli tot 10 augustus gesloten  
i.v.m. vakantie.

Mail voor informatie naar  
e\_istogu@hotmail.com  
of bel naar 06-54268002

*Team van Vino E Cucina*

Ristoranto Italiano  
Hoofdstraat 21 - Mechelen  
043-8501647 - info@vinocucina.nl



## Gio Gelato breidt uit naar Gulpen en Epen

**WITTEM**, - Na het grote succes vorig jaar in Wittem, heeft ondernemer Govert van Eerde nu ook twee luxe pop-up ijsbars geopend in Gulpen (naast het voormalige ABN-AMRO kantoor aan de Rijksweg) en in Epen (aan het Patronaatplein). In Wittem staat Gio Gelato op dezelfde plek als vorig jaar, tussen het Klooster en Friture Kasteelhoef. Op alle drie de markante locaties is er ruim voldoende gratis parkeerruimte beschikbaar.

### Over Gio Gelato

Gio heeft zelf jarenlang in Italië gewoond en gewerkt en kent de Italiaanse gewoontes en (ijs) cultuur als geen ander. Daarom

## Vijlerhoffeest met anderkover

**VIJLEN** - Woensdagavond 27 juli 2016 zal het jaarlijkse Vijlerhoffeest wederom plaatsvinden op het feestterrein tegenover Hotel Vijlerhof te Vijlen.

Vanaf 20.00 uur zal er een non-stop programma worden geboden met hapjes en drankjes waaronder een barbecue. Voor de muzikale invulling is ook dit jaar gekozen voor Anderkover. Muzikaliteit met een vleugje humor en een toefje chaos zijn de ingrediënten van Anderkover. De bandleden van Anderkover staan met ongelooflijk veel plezier op het podium en stralen dit ook uit. Als u deze band undercover ziet optreden, komt u al snel tot de ontdekking dat zij covers anders benadert, dan anderen covers benaderen. Muziek uit alle stijlen en windstreken, op niveau vertolkt en met de juiste sound voor elke gelegenheid.

De variatie in speelstijlen, in combinatie met een stuk spontaniteit in de optredens, draagt ertoe bij er een geslaagd feest van te maken. Voor diegenen die het iets rustiger aan willen doen: Anderkover is ook perfect te zien en te beluisteren op de aangrenzende terrassen. Het feestterrein zal voor deze gelegenheid geheel worden overdekt, zodat de weersomstandigheden geen roet in het eten kunnen gooien.

U vindt Hotel-Restaurant Vijlerhof aan de Hilleslagerweg 2 te Vijlen. De toegang is geheel gratis.

schept Gio Gelato Premium Italiaans room-, sorbet- en yoghurtijs waarin uitsluitend pure ingrediënten worden gebruikt. Denk hierbij aan verse slagroom voor het roomijs, stukjes aardbei en mango, licht gekonfijte stukjes banaan en citroenschil, geschaafde Belgische chocolade (brokken) van Callebaut en hele, gesuikerde bosbesjes. Gio's sorbetijs bevat minimaal 25% fruit, 15% citrusfruit of 7% noten. Het sorbetijs bevat echter geen melkbestanddelen, toegevoegde aroma's en kleurstoffen en door de bereiding met vruchtenpuree

en versgeperste vruchtensappen heeft het ijs een fijne, natuurlijke smaak. De ijsjes worden gerveerd in luxe Italiaanse hoorntjes van maar liefst 18,5 cm lang en de biologisch afbreekbare kartonnen ijsbekers zijn geïmporteerd uit Salerno (Italië).

Volg Gio Gelato op Facebook voor al het recente nieuws, aanbiedingen en evenementen via @GioGelato1

### Openingstijden:

Dagelijks van 14:00 tot 21:00 uur (maar Wittem blijft altijd iets langer geopend)

Eetbar  
*LifLaf*

I.v.m. vakantie is Eetbar LifLaf gesloten van maandag 25 juli tot en met donderdag 11 augustus! Vanaf vrijdag 12 augustus kunt U onze sfeer weer komen proeven. (Let op: op zondag 24 juli sluiten wij om 15 uur onze keuken!)

Rijksweg 66 - 6286 AH Nijswiller  
043-4511653  
info@eetbarliflaf.nl

## Download nu onze gratis app en maak kans op een Ipad mini



### Hoe deelnemen?

Download onze app en vul uw gegevens in (minimaal naam, email en telefoonnummer). Iedereen die onze app heeft gedownload maakt kans! Deze winactie sluit donderdag 15 september 2016 om 12:00 uur.

### Waarom een accountantsapp?

Kleine veranderingen in de wet kunnen soms grote juridische en fiscale gevolgen hebben voor uw huis, bedrijf of gezin. Het is raadzaam om te allen tijde op de hoogte te blijven van ontwikkeling op financieel en fiscaal gebied, dit kan u immers geld besparen.

Als u onze app download kunt u, uw berichtenprofiel invullen zodat u nieuwsberichten op maat ontvangt. Tevens kunnen ondernemers bij "meer" diverse opties instellen zoals bijvoorbeeld een "loonbelasting Alert" of "BTW Alert". U ontvangt dan elke aangifteperiode op uw smartphone een reminder om deze aangifte tijdig te (laten) doen en te betalen.



De actievoorwaarden die betrekking hebben op deze winactie staan op [www.narinxritzen.nl](http://www.narinxritzen.nl).



## Expositie Eugenie Bongs-Beer

**VAALS** - De in Aken wonende kunstenares Eugenie Bongs-Beer genoot haar opleiding in de beeldhouwkunst aan de Hochschule für Künste in Berlijn en de Staatlichen Kunsthochschule in Düsseldorf, o. a. bij de bekende kunstenaar Joseph Beuys. Naast beeldhouwwerk maakt zij ook schilderijen met olieverf op papier of metaal en kunstwerken waarin zij gaas en kleurstoffen op papier, linnen en metaal verwerkt. De kleuren maakt zij zelf door pigmenten van steen en aarde tot poeder te wrijven. De linnen doeken worden met albast, marmerpoeder, kalk, lei en speksteen beschilderd. Deze rustige, nooit opdringerige natuurkleuren zijn altijd fascinerend.

"Eugenie Bongs-Beer heeft steeds weer het contact met het theater gezocht. Haar werk, dat gewijd is aan het toneel en opera's, is in theaters tentoongesteld. Haar werk is absoluut persoonlijk en lijkt daarom nooit op fotografie en film: het gaat steeds om bijzondere ervaringen. Daarom is haar werk 'rustig' en vraagt om rustige waargenomen te worden. Het ziet er niet als machinaal gemaakt uit, maar als handwerk: het nodigt uit tot een rechtstreekse dialoog. Hier -- op het kunstzinnige gebied zelf -- beweegt Eugenie Bongs-Beer zich in een sfeer die haar leraar Joseph Beuys heeft geschapen: op zoek naar de materie van de aarde, de 'oermoeders', haar naaktheid, haar sluiers en geheimen", aldus Wolfgang Becker in zijn typering van het werk van Eugenie Bongs-Beer.

24 juli tot 4 september  
Vernissage 24 juli, 15:00 uur  
Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals  
Entree gratis  
[www.dekopermolenvaals.nl](http://www.dekopermolenvaals.nl)

## Succesvolle start van Taalcafé

**GULPEN** - De Werkgroep 'Samenleven', opgericht door vrijwilligers onder auspiciën van de stichting Naast de Brouwerij & Centraal Orgaan opvang Asielzoekers (COA) Azc Gulpen, organiseert elke donderdag het zogenoemde Taalcafé, van 19.30 uur tot 21.30 uur in de Toeristenkerk, Rosstraat - Gulpen. Het eerste Taalcafé heeft plaatsgevonden op donderdag 8 juli jongstleden. "Het was een succes!", aldus programmabegeleider Manon Reubsat van 't COA (Azc Gulpen). Tijdens het Taalcafé komen Nederlandse vrijwilligers, statushouders wonende in de gemeente Gulpen-Wittem en statushouders vanuit het AZC bij elkaar om op een informele manier aan de Nederlandse taal te werken.

Een keer in de maand wordt een grotere activiteit georganiseerd. In juli 2016 zal deze speciale activiteit op donderdag 28 juli plaats vinden. Dan wordt vooral van cultuur geproefd! Letterlijk en figuurlijk! De deelnemer aan deze activiteit brengt een hapje uit eigen land mee. A pros pos: iedereen is van harte welkom! Zowel het project Taalcafé als de Grotere Activiteit vinden telkens plaats op donderdag van 19.30 uur - 21.30 uur. In de Toeristenkerk in Gulpen. Wees welkom! Voor meer info zie [www.coa.nl](http://www.coa.nl)

Vijlen  
1900  
1016 JAAR 2016



# Culinair en muzikaal genieten

Onderstaande bedrijven verzorgen  
een culinair en muzikaal arrangement

**Bergzicht** 043-3061495

**A gen kirk** 043-3061963

**Vijlerhof** 043-3061710

**Cuba libre** 043-3060206

**Buitenlust** 043-4551388

## Heerlijk 3 gangen menu

U kunt hier gebruik van maken  
t/m zaterdag 23 juli

Inclusief

## Ticket millenniumconcert in de koel

Op zaterdag 23 juli / 20 uur

Pakketprijs € 29,95 p.p.

Pakketkaart enkel op reservering en naar beschikbaarheid

**AUTO SERVICE NETWORK**

**AUTODROME Grassere**  
Baneheiderweg 49 - Bocholtz - Tel 045-5441835 - GRASSERE.NL

**85** jaar

**Alle merken zijn welkom**

**24/7 HOURS**  
online afspraak maken  
WWW.GRASSERE.NL

**Gewoon eerlijk en goed!**

Werkplaats dagelijks geopend van 7.30 - 17.00 uur  
zaterdags tot 12.00 uur

**PCA DEALER**

### D'r Vlaam van de maand juli 2016

**Marion Smeets en Christa Souren uit Vijlen**

**VAALS** - Marion Smeets en Christa Souren zijn de stuwende krachten en coördinatoren van showdansgroep de Villa Dancers.

De Villa Dancers is een groep jongeren uit Vijlen in de leeftijd van ongeveer 6 tot 15 jaar die met veel plezier showdansen. Op woensdagnamiddag wordt er getraind in Kelmis en ieder jaar wordt er een nieuwe dans met bijpassende pakjes ingestudeerd. Rond carnaval zijn er wervelende optredens, kortom heel veel be- weeg- en kijkplezier.

Dit alles moet vanzelfsprekend gecoördineerd, georganiseerd, begeleid en geregeld worden. Dat doen Marion en Christa met veel enthousiasme en toewijding. Daarnaast zorgen zij ook nog voor het vervoer naar Kelmis en terug. Om de beurt rijdt een van hen iedere week mee. Er is heel veel nodig om het allemaal

goed te laten verlopen. Dat lukt prima, omdat Marion en Christa samen veel goede zorgen, inzet en aandacht aan de Villa Dancers showdansgroep geven! Deze week krijgen Marion en Christa een brief thuis waarmee zij een lekkere taart kunnen afhalen bij bakkerij Jehl, Tentstraat 13 in Vaals.

## Summer Deals

- €50,-** Verte zonneglazen vanaf € 50,- per paar  
Multifocale zonneglazen vanaf € 150,- per paar  
Vele kleuren mogelijk.
- €99,-** ESPRIT zonnebril op sterkte vanaf €99,-  
Multifocaal € 100,- extra.
- €139,-** Zonnebril van Armani of Ray Ban op sterkte compleet voor € 139,-
- €289,-** Beeldschermbril compleet inclusief montuur voorzien van ontspiegelde Hoya workstyle maatwerkglazen nu € 289,-

\* De aanbiedingen zijn geldig tot 1 september 2016, niet i.c.m. andere acties.

Bij sommige zorgverzekeraars worden ook uw zonneglazen op sterkte vergoed. Wij declareren rechtstreeks voor u. Vraag naar uw mogelijkheden.

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL

# MOONEN

OPTIEK

# GFG GROEN

GROENTECHNIEK EN GRONDVERZET

Voor al uw tuinwerkzaamheden, van tuinaanleg tot tuinonderhoud, van grondverzet tot transportwerkzaamheden bent u bij GFGROEN aan het juiste adres!

**MEER INFO: 06-46087758 WWW.GFGROEN.NL**

# OPRUIMING

**Sommermann**  
Rabe  
Michèle  
Lucia  
Di-strick  
Stizzoli  
Baronia  
Domina  
Foresti  
Bauer  
Max Faber  
Braun  
Averardo Bessi

**MODEHUIS VAN DEN BERG**  
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76  
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 24 juli

**11.00 uur:** Voor de parochie.

Woensdag 27 juli

**9.00 uur:** Voor de parochie.

### Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail:

[kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com)

of telefoon: 06 46 16 56 61

Info: [www.kerk-wahlwiller.nl](http://www.kerk-wahlwiller.nl)

### Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of

NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 23 juli

**19:00 uur:** H.Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor Echtelieden Baggen-Vliegen. (Stg). Voor Guus en Imelda en ouders Huynen-Troisfontaine. Voor Bertien Pelzer-Schmeets. Voor Antoon Sintzen.

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

### Misintenties

Kerkbestuursleden of

[st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## EYS

### Parochie H. Agatha

Za. 23 jul.

**19.00 uur:** Gest. jrd. Werner-Schmetz en ouders Schmetz-

Roufs. Jacob van de Weijer

Zo. 24 jul.

**9.45 uur:** Jaardienst Sjaak en

Lieske Haambeukers-

Schoonbrood

Ma. 25 jul.

**19.00 uur:** Hub Ortman en

ouders Ortman-Mobers en

ouders

Haambeukers-Schijns

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 24 juli** is er om 10:00 uur een viering in de Hervormde Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Tijdens deze viering zal ds. Kees Hollemans voorgaan. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie

de Reus, tel. 043-8525225,

[dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)



Wij danken iedereen voor de overweldigende belangstelling, mooie en troostende woorden, prachtige bloemen, brieven en kaarten die wij mochten ontvangen na het overlijden van mijn man, onze vader, grootvader en overgrootvader.

## Walter Blumenstein

De leegte blijft nog moeilijk te aanvaarden, maar zoveel betrokkenheid verzacht het verdriet en vergroot de moed om verder te gaan.

Mia Blumenstein-Bonten  
Kinderen, kleinkinderen en  
achterkleinkinderen

De zeswekdienst zal worden gehouden op 6 augustus 2016 in de parochiekerk St. Remigius om 17.45 uur.

Hartelijk dank voor de vele bloemen, cadeau's en hartverwarmende felicitaties die wij voor onze gouden bruiloft mochten ontvangen.

**Het was een geweldig feest!**

Jan & Maria Bonten-Hamers



## Orgelconcert in Mechelen

**MECHELEN** - Aanstaaende maandag 25 juli, vindt in Mechelen het jaarlijkse zomer-orgelconcert plaats, in het kader van het Orgelfestival Limburg 2016. Soliste is deze keer Ingrid Oomen-de Bruin, de vaste bespeelster van dit fraaie instrument uit 1820/1851.

Op het programma staan werken van de "grote" Johann Sebastian Bach, en van componisten uit zijn directe omgeving. Als opening en als afsluiting klinken

twee beroemde orgelwerken van Bach, waaronder "de" Toccata en Fuga in d. Daarnaast de bekende "Air on a g-string". Van zijn meest vermaarde leerling, Johann Ludwig Krebs (Bach zelf sprak van "der einzige Krebs in meinem Bach") zal Ingrid Oomen een aantal van zijn fantasievolle koraalbewerkingen ten gehore brengen. Johann Kuhnau tenslotte, de voorganger van Bach als cantor in Leipzig, schreef een toegankelijk werk over het verhaal van de strijd tussen David en Goliath.

De duur van het concert is ca. 1 uur, de toegang is gratis (vrije

gave wordt zeer op prijs gesteld).

**Maandag 25 juli, 20:15u,**  
**H. Johannes de Doperkerk,**  
**Hoofdstraat 2 Mechelen.**



## Orgelconcert in Wijlre

**WIJLRE** - Vrijdag 29 juli a.s. 20.15 uur, zal er in de St. Gertrudiskerk te Wijlre, een orgelconcert gegeven worden door: Christine Moraal, orgel, met medewerking van Claudia Buchholtz, dwarsfluit. Zij zullen o.a muziekwerken uitvoeren van Ch.Ph.E.Bach, Frank Martin Claude Debussy en Jéhan Alain.

*Stichting Orgelkring Wijlre.*

## Bedankt

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor hun bijdrage aan ons gouden huwelijksfeest. De mooie woorden, kaarten, cadeaus, muziek en de aanwezigheid van familie, vrienden, harmonie, filmvrienden, dansdames en burens. En vooral onze kinderen en kleinkinderen voor het organiseren van dit geweldige feest. We hebben ervan genoten.

Math en Els Eggen-van Wersch



# SALE

minimaal **15%** korting  
op topmerken\*

\* vraag naar de voorwaarden

**auping**



**TEMPUR**

**PULLMAN**

# GassE

SLAAP  COMFORT

**IRMSTRAAT 54-60 | SIMPELVELD**

**WWW.GASSE.EU**



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2016  
week 29

# Attentie: Whatsapp Buurt Preventie

Al enige tijd bestaat er een moderne variant van Buurtpreventie: de WhatsApp. Ook in Simpelveld en Bochtoltz zijn er al enkele WhatsApp Buurtpreventiegroepen. Dat zijn extra ogen en oren voor de politie. Via de groep kunnen buurtbewoners verdachte situaties delen met de bewoners om hen heen. Opvallende situaties waarbij ze zich afvragen of ze wel kloppen; is het wel oké? Denk bijvoorbeeld aan (vermoedens van) inbraak, oplichting, vernieling, straatroof, bedreiging of mishandeling. Om echt succesvol te kunnen zijn, is het belangrijk dat de WhatsApp-groep ook zichtbaar is. Dat kan door het plaatsen van borden 'WhatsApp Buurt Preventie'. Afgelopen week heeft burgemeester Richard de Boer, samen met de heer Van der Snoek in de buurt Rode Put/Pater Damiaanstraat de eerste twee borden onthuld. Burgemeester De Boer; "Deze zichtbaarheid maakt de buurt veiliger, want een verdachte zal zo snel mogelijk uit een WhatsApp-buurt proberen te komen. Naast samenwerking binnen de groep is contact met nabijgelegen WhatsApp-groepen dan ook belangrijk. En veiligheid is van ons allemaal, overheid en burger."

Gemeente Simpelveld en de politie juichen deze vorm van buurtpreventie toe, maar benadrukken wel dat het een initiatief is vóór en dóór bewoners. Burgemeester Richard de Boer: "WhatsApp is een enorm goede toevoeging aan opsporing. Het is de participatiemaatschappij in werking. We hopen dat de WhatsApp-groepen in onze gemeente zich uitbreiden, waardoor op termijn een steeds groter gebied onaantrekkelijk wordt voor criminelen."

Wilt u ook aan de slag met WhatsApp buurtpreventie? Een nieuwe groep starten is heel eenvoudig, net als aansluiten bij een bestaande groep. Kijk op [www.wabp.nl](http://www.wabp.nl) voor meer informatie. Op de kaart kunt u zien welke groepen al actief zijn in onze gemeente.



### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 14 045.

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bochtoltz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

## Wat als er in uw woonomgeving een ongeval is waarbij gevaarlijke stoffen betrokken zijn?

Sommige bedrijven rond onze gemeente werken met gevaarlijke stoffen. Onder een gevaarlijke stof verstaan we een stof die mogelijk giftig, brandbaar of explosief is. Voorbeelden van dergelijke stoffen zijn chloor, LPG en ammoniak. Wanneer deze stoffen door bijvoorbeeld een ongeval op een bedrijventerrein vrijkomen, kunnen ze een risico vormen voor de gezondheid en veiligheid van iedereen die ermee in aanraking komt. Bovendien kunnen ze bij het vrijkomen schade aan het milieu veroorzaken. Op de bedrijventerreinen worden de gevaarlijke stoffen opgeslagen in grote tanks en verwerkt in fabrieken. De stoffen worden echter ook vervoerd over bijvoorbeeld de weg. In de Nederlandse wetgeving zijn strenge veiligheidseisen voor opslag, gebruik en transport van gevaarlijke stoffen vastgelegd. De brandweer speelt een belangrijke rol in het opstellen en controleren van deze eisen.

Er kan echter altijd iets misgaan, bijvoorbeeld als er door een storing in een installatie stoffen naar de omgeving worden geloosd. Wanneer u wilt weten of er in uw omgeving bedrijven zijn die met gevaarlijke stoffen werken kunt u de risicokaart raadplegen: [www.risicokaart.nl](http://www.risicokaart.nl)

### Noodsituatie? Blijf binnen!

Bij een eventuele noodsituatie wordt u gewaarschuwd door de sirene, NL-Alert of via een geluidswagen in uw buurt. Raadpleeg de regionale rampenzender L1, de pagina 112 van L1 teletekst of de sociale media voor meer informatie over de situatie. Blijf bij een noodsituatie met gevaarlijke stoffen binnenshuis, met ramen en deuren dicht, de ventilatie uit en help zo nodig anderen in veiligheid te brengen. Wat u verder precies moet doen hangt af van de stof die is vrijgekomen.

### Speeltoestel 'treintje' voor onderhoud naar de werkplaats

De houten trein op de Markt in Simpelveld is tijdelijk verhuisd voor groot onderhoud. Het speeltoestel staat in de werkplaats van Relim voor een onderhoudsbeurt. Relim is een organisatie die mensen met een psychische beperking en een grote afstand tot de arbeidsmarkt een zinvolle dagbesteding biedt. Vier jaar geleden werd het treintje (een ontwerp van oud-wethouder Joep van der Aa) door medewerkers van Relim gebouwd. Ze zorgen er nu voor dat het houtwerk vernieuwd wordt en het treintje weer strak in de lak komt, zodat het in augustus weer veilig dienst kan doen als speeltoestel.

## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: uitbreiding woonhuis
- Locatie: St. Nicolaasstraat 2  
6369 XN Simpelveld
- Datum ontvangst: 09-07-2016
- Dossiernummer: 51517

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze

mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045

### ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het uitbreiden van de woning
- Locatie: Vlengendaal 76 te  
6351 HE Bocholtz
- Verzenddatum: 5 juli 2016
- Dossiernummer: 63702
- Voor: het legaliseren van een kelder
- Locatie: St. Remigiusstraat 4 te  
6369 EM Simpelveld
- Verzenddatum: 7 juli 2016
- Dossiernummer: 66518

De aanvraag, de beschikking en de bijbe-

horende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voor-

zieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

### ► Rectificatie

In de publicatie van week 27 is per abuis het verkeerde adres genoemd bij de ingediende aanvraag voor het kappen van een Fraxinus excelsior. De boom staat tegenover Bouwensstraat 32 te Simpelveld en niet, zoals gepubliceerd, tegenover Bouwensstraat 23.





## Bloemschikken

Onder begeleiding van ervaren vakkrachten de leukste bloemencreaties maken. De cursussen bevatten 10 lessen. Kosten € 62,-

**Eenmaal per 3 weken op maandagmiddag van 13:30 uur tot 16:00 uur** in Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bocholtz.  
**Startdatum 22-08-16**

**Eenmaal per maand op dinsdagavond van 19:30 uur tot 22:00 uur** in de Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld.  
**Startdatum 23-08-16**



### Heeft u interesse?

Aanmelden kan via d'r Durpswinkel via telefoon **045-544 2877** of per e-mail die u stuurt naar **info@durpswinkel.nl**

Geef uw naam, adresgegevens, telefoonnummer plus geboortedatum door en we nemen contact met u op.  
**TOT GAUW !!**

tel: 045-5442877



# Boom weg bij mij in de straat?



## Zó weet je ervan!

[www.overuwbuurt.overheid.nl](http://www.overuwbuurt.overheid.nl)

✉ e-mailservice & app 📱

Overheid.nl



### ► Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

#### Activiteitenbesluit

**Voor:** wijziging van de inrichting (afsluiterschema's)

**Locatie:** gasontvangstation aan de Waalbroek 1 te Simpelveld

**Zaaknummer:** 67062

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>.

De melding ligt met ingang van donderdag 21 maart 2016 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis Markt 1 in Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening. Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

### ► Bekendmaking

#### Toezichthouder milieu

Op 5 juli 2016 heeft het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld besloten dhr. M.G.P. Geurts en mevr. M.H.J. Ruijters aan te wijzen als toezichthouders milieu.

Een toezichthouder milieu wordt ingezet om bedrijven te controleren op het naleven van relevante wetten en regels op het gebied van hinder en bescherming van het milieu.

Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram





# SPORTNIEUWS *uit de regio!*

## Sportclub'25

### Bestuurswisseling

Onlangs heeft Voorzitter Robert Honings aangegeven zijn drukke taken als raadslid en zijn overige werkzaamheden niet langer te kunnen combineren met het voorzitterschap van een vereniging met 450 leden. De vereniging dankt ook langs deze weg Robert voor zijn inspanningen in de afgelopen jaren waarin onder meer het fantastische jubileumfeest in 2015, het kampioenschap in de 4e klasse en de enorme groei van de Bambini's werden gerealiseerd. Het spreekt voor zich dat Robert betrokken blijft bij het wel en wee van de vereniging.

De taken van Robert zijn dankzij het daadkrachtig optreden van het zittende bestuur inmiddels overgenomen door Pascal Andriolo en John Derwall die in elk geval voorlopig de taken als Voorzitter en Vice Voorzitter in gaan vullen. De overige bestuurstaken worden als voorheen ingevuld door Maurice Frijns, Leo Grooten, Joyce Hagelstein, Ritch te Kampe, Danielle Kaelen, Jo Weijers, Frans Muijers en Dennis Derwall.

### Grote drukte bij Bambini-afdeling

De bestaande bambini-groep is onlangs weer aangevuld met een 5-tal nieuwe leden. Inmiddels bestaat de groep die op woensdagmiddag en zaterdagochtend aan de slag gaan uit een 30 tal kinderen. Mede dankzij de inzet van de begeleiding van deze groep is een dergelijke groei überhaupt mogelijk. Sportclub'25 is daarbij trots op het feit dat met deze geweldige groep, nu al voldaan kan worden aan de nieuwe eisen die de KNVB stelt aan het kader voor Jeugdbegeleiding. Onze allerkleinsten staan inmiddels dan ook alweer te popelen om van start te kunnen gaan in het nieuwe seizoen.

### Start trainingen selectie op zondag 24 juli

Zondag 24 juli om 12.00 uur zal trainer René Hofman en assistent trainer Jeroen Maenen op het sportcomplex Bochtolzerhei-

de klaar staan om de grote groep Selectie spelers van Sportclub 1 en 2 van harte welkom te heten en het startsein te geven voor het seizoen 2016-2017. Na gedane arbeid zal op de spelers een hapje en een drankje staan te wachten zodat er nog gezellig nagepraat kan worden en de voorbeschouwing op de komende wedstrijden kan plaatsvinden. De eerste bekerwedstrijd van Sportclub'25 1 zal overigens meteen een raschte dorbsderby zijn en wel op de terreinen van Sportclub'25. Overigens kan tijdens deze wedstrijd ook onze nieuwe verzorgster in de persoon van Rowana Blezer haar opwachting maken. Rowana is bij Sportclub'25 geen onbekende. Jarenlang speelde Rowana bij de meisjes en dames afdeling van de vereniging.

### Tapcursus voor de verenigingsvrijwilliger

Op donderdag 1 september aanstaande wordt aan de barvrijwilligers in samenwerking met Top-sponsor Jupiler een tapcursus onder professionele begeleiding aangeboden. Geïntereerden kunnen zich nog opgeven bij het secretariaat.

### Kick-Off Dames bij Aowe Kino

Op zaterdag 13 augustus aanstaande zal het Dames team haar Kick-Off presentatie houden bij verenigingssponsor Aowe Kino tijdens de Aowe Kino Ladies Night. Tijdens deze avond zal de nieuwe damestrainer Antoine Schokker en assistent Trainer Hub Heuts de dames van harte welkom heten. Ofschoon het team al goed gevuld is, is aanwas uiteraard altijd van harte welkom. Geïnteresseerden zijn dan ook van harte welkom op deze avond.

## BBC'77

### Sporthal gesloten

De sporthal in Bochtoltz is gesloten van maandag 25 juli t/m zondag 21 augustus. De eerste trainingen vinden weer plaats op woensdag 24 augustus. Houd verder zondag 4 september alvast vrij in de agenda voor de seizoensopening. BBC'77 wenst iedereen een heel fijne vakantie!

## rkvv Wdz

### Trainingen

Op dinsdag 2 augustus hervat de selectie van Wdz 1 en 2 weer de training. De trainers Paul van Putten, Cor van Can en Xavier Vaessen hebben een uitgebreid programma van trainingen en oefenwedstrijden samengesteld. Op zaterdag 13 en zondag 14 augustus vindt het jaarlijks trainingsweekend voor de selectie spelers plaats. Vanaf zaterdag 20 augustus spelen de eerste en tweede elftal om de beker en in het eerste weekend van september start alweer de competitie, waarin Wdz 1 graag het in het vorig seizoen verloren gegane derde klasserschap wil terugwinnen.

## WNK Simpelveld

### Geslaagde clubkampioenschappen WNK

Zondag 10 juli hield Gymnastiekvereniging Werk Naar Krachten haar clubkampioenschappen in de gymzaal van Bredeschool de Meridiaan.

Ondanks het warme weer puilden de gymzaal uit door belangstellenden om de turners en turnsters van de vereniging aan het werk te zien. Het publiek kwam dan ook flink aan hun trekken door het gevarieerde programma.

De kleuters beten het spits af door enkele dansjes en een gymparcours te laten zien. Ze mochten rekenen op flink applaus.

Aansluitend was het de beurt aan de jongens en 2 groepen meisjes recreanten.



Ook deze 3 groepen turnden heel goed. Helaas zijn er altijd slechts 3 medailles te verdienen, maar alle anderen hebben zeker zo goed hun best gedaan.

Hierna mochten 3 groepen "oudere" recreanten hun kunnen tonen. Het waren grote groepen meisjes, waardoor het hard werken geblazen was om een podiumplaats te bereiken.

Tot slot 3 groepen wedstrijdturnsters. Voor hun was het na een zwaar wedstrijdseizoen de kers op de taart om hun oefeningen voor eigen publiek te laten zien. Anneke Hoek turnde op elk toestel een demo-oefening; zij deed niet mee om de prijzen.

Het was een heel mooie zondagmiddag met blije en vrolijke kinderen, ouders en overig publiek. Ook bestuur en leiding waren zeer tevreden met deze geslaagde clubkampioenschappen. Proficiat aan allen!!

De uitslagen:

Jongens: 1e Sietse Knobbe, 2e Bryan Theunissen, 3e Jort Schoffelen

Meisjes groep 2: 1e Myron Krause, 2e Nadine van Duinen, 3e Julie Raijmakers

Meisjes groep 3: 1e Elisabeth Wich, 2e Sarah Boumans, 3e Nynke Knobbe

Meisjes groep 4: 1e Julie Jongen, 2e Naomi Bogers, 3e Jeltje Konen

Meisjes groep 5: 1e Fabienne Schmitz, Karlijn Hendrickx, Shalina Heyse

Meisjes groep 6: 1e Jisse Jehne, 2e Isa Vleugels, 3e Jitte Leclaire

Meisjes groep 7: 1e Marit Rober, 2e Maud Vleugels, 3e Emma Lauterfeld

Meisjes groep 8: 1e Isis Leclaire, 2x 2e Lieke van den Bergh en Sanne Lenssen, 3e Vera Funke Kupper

# TMdesign

**grafisch vormgeving**  
**drukkerij** (familiedrukwerk)  
**kopiecenter** (zwart/wit en kleur)  
**uitgever** (weekblad d'r Troebadoer)

Irmsstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail [info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl) / [info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)  
 Internet [www.tmdesign.nl](http://www.tmdesign.nl) / [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)